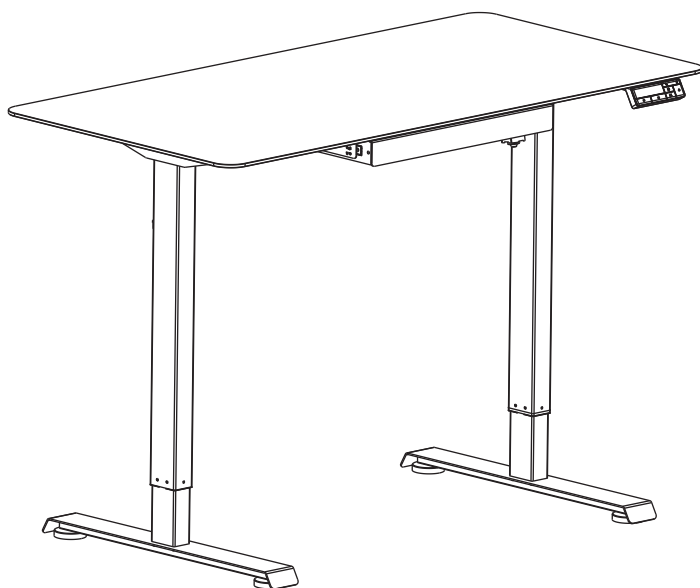




Модель: EVO-201 Glass

СТІЛ З ЕЛЕКТРО- РЕГУЛЮВАННЯМ ВИСОТИ

Інструкція

EN Read the entire instruction manual before you start installation and assembly. If you have any questions regarding any of the instructions or warnings, please contact your local distributor for assistance.

- CAUTION:** Use with products heavier than the rated weights indicated may result in instability causing possible injury.
- Mounts must be attached as specified in assembly instructions. Improper installation may result in damage or serious personal injury.
 - Safety gear and proper tools must be used. This product should only be installed by professionals.
 - Make sure that the supporting surface will safely support the combined weight of the equipment and all attached hardware and components.
 - Use the mounting screws provided and DO NOT OVER TIGHTEN mounting screws.
 - This product contains small items that could be a choking hazard if swallowed. Keep these items away from children.
 - This product is intended for indoor use only. Using this product outdoors could lead to product failure and personal injury.
- IMPORTANT:** Ensure that you have received all parts according to the component checklist prior to installation. If any parts are missing or faulty, telephone your local distributor for a replacement.
- MAINTENANCE:** Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months).

DE Bitte vor Beginn der Montage und Zusammenbau das ganze Handbuch durchlesen. Bitte sich mit dem Händler vor Ort bei Fragen zur Anleitung oder Warnungen in Verbindung setzen.

- VORSICHT:** Bei Verwendung mit Produkten, die das zulässige Gewicht überschreiten, können Schäden oder möglicherweise Verletzungen die Folge sein.
- Halterungen sollen entsprechend den Montageanweisungen angebracht werden. Eine unsachgemäße Montage kann Schäden oder Verletzungen zur Folge haben.
 - Sicherheitsausrüstung und geeignete Werkzeuge verwenden. Die Montage des Produktes sollte nur von Fachleuten durchgeführt werden.
 - Die tragenden Oberflächen sollten das gesamtgewicht der in den Geräten und allen zuzubauenden Bauteilen sicher aushalten können.
 - Nur die mitgelieferten Anweisungen verwenden und die Schrauben NICHT ZU FEST ANZIEHEN.
 - Dieses Produkt enthält Kleinteile, die Erstickungsgefahr beim Verschlucken hervorrufen können. Diese Teile von Kindern fernhalten.
 - Dieses Produkt nur in Innenräumen verwenden. Verwendung des Produktes im Außenbereich kann zu Verletzungen und Schäden führen.
- WICHTIG:** Vor der Montage bitte alle erhaltenen Bauteile mit der Bauteilleiste abgleichen. Bei beschädigten oder fehlenden Teilen den Händler vor Ort nach Ersatzteilen fragen.
- WARTUNG:** Die Halterungsklammer regelmäßig auf Sicherheit und Stabilität prüfen (am besten alle drei Monate).

FR Lisez entièrement le guide d'utilisateur avant de commencer l'installation et le montage. Si vous avez des questions concernant les instructions ou les avertissements, veuillez contacter votre distributeur local pour une assistance.

- ATTENTION:** L'utilisation de produits plus lourds que les poids nominatifs indiqués peut entraîner une instabilité causant des blessures potentielles.
- Les supports doivent être joints comme spécifié dans les instructions de montage. Une mauvaise installation peut entraîner des dommages ou de graves blessures aux personnes.
 - Un équipement de sécurité et les surfaces d'appui appropriées doivent être utilisés. Ce produit devrait être installé uniquement par des professionnels.
 - Assurez-vous que la surface de soutien supporte en sécurité le poids combiné de l'équipement et de tous les matériaux et composants associés.
 - Utilisez les vis de montage fournies et NE SERREZ PAS TROP les vis de montage.
 - Ce produit contient de petites pièces qui peuvent causer un étouffement si elles sont avalées. Éloignez ces pièces des enfants.
 - Ce produit est prévu uniquement pour une utilisation à l'intérieur. L'utilisation de ce produit à l'extérieur peut entraîner une défaillance du produit ou des blessures aux personnes.
- IMPORTANT:** Avant l'installation, assurez-vous que vous avez reçu toutes les pièces selon la liste de vérification des composants. Si une pièce est manquante ou endommagée, téléphonez à votre distributeur local pour qu'il la remplace.
- MAINTENANCE:** À intervalles réguliers (au moins tous les trois mois) vérifiez que le support est d'utilisation sûre et fiable.

UA Будь ласка, не починайте збірку і користування столом, поки не прочитаете інструкцію. Якщо у Вас виникли будь-які питання, зверніться по допомогу до представника виробника.

- УВАГА:** Використання продукту, вага яких перевищує вказану розрахункову вагу, може призвести до нестабільності та можливих пошкоджень.
- Опори повинні бути встановлені, як показано в інструкції з монтажу. Неправильне встановлення може призвести до серйозних травм.
 - Необхідно використовувати запобіжний пристрій та спеціальні інструменти. Продукт має встановлюватися лише професіоналами.
 - Переконайтеся, що робоча поверхня столу витримає вагу встановленого на неї обладнання та комплектуючі.
 - Необхідно використовувати лише ті гвинти, що йдуть в комплекті, і не затягувати їх надто сильно.
 - Цей продукт містить дрібні деталі, які необхідно зберігати в недоступному для маленьких дітей місці, щоб вони їх не проковтнули.
- Столом можна користуватися лише в приміщенні. Використання цього продукту на вулиці може призвести до його пошкодження, вилучу з ладу та травм користувача.
- ВАЖЛИВО:** Перед початком збірки переконайтеся, що всі деталі є в наявності. Якщо Ви помітили, що чогось бракує, не розпочинайте збірку.
- ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:** Постійно (щонайменше раз на 3 місяці) перевіряйте чи не хитається стіл і періодично підтягуйте гвинти.

ES Lea todo el manual de instrucciones antes de comenzar la instalación y ensamble de la unidad. Si tiene alguna inquietud con respecto a las instrucciones o advertencias, comuníquese con su distribuidor local.

- PRECAUTION:** Utilizar con productos de mayor peso al indicado en los límites de peso podría ocasionar inestabilidad y posibles heridas personales.
- Los soportes deben acoplarse tal como se indica en las instrucciones de ensamble. Una incorrecta instalación podría ocasionar daños y serias heridas personales.
 - Utilice las herramientas y equipo de seguridad adecuados. Este producto solo debe ser instalado por profesionales.
 - Asegúrese de que la superficie de fijación sostenga de manera segura el peso total del equipo y todos sus componentes y hardware.
 - Utilice los tornillos de ensamble suministrados y NO aplique demasiada tensión a los tornillos.
 - Este producto contiene piezas pequeñas que representan un riesgo de asfixia. Mantenga estas piezas fuera del alcance de los niños.
 - Este producto está diseñado para ser usado en interiores solamente. Utilizar este producto en exteriores podría ocasionar daños y heridas personales.
- IMPORTANT:** Asegúrese de que haya recibido todas las piezas según la lista de verificación de componentes para la instalación. Si falta alguna de las partes, o está dañada, comuníquese con su distribuidor.
- MANTENIMIENTO:** Compruebe periódicamente que el soporte esté asegurado y listo para usar (al menos cada tres meses).

PT Leia todo o manual de instruções antes de iniciar a instalação e montagem. Se você tiver alguma dúvida sobre quaisquer uma das instruções ou avisos, por favor, entre em contato com o seu distribuidor local para assistência.

- ATENÇÃO:** O uso com produtos mais pesados do que os pesos indicados pode resultar em instabilidade, causando possíveis danos.
- Os suportes devem ser anexados como especificado nas instruções de montagem. A instalação incorreta pode causar danos ou sérias lesões pessoais.
 - Equipamentos de segurança e ferramentas adequadas devem ser utilizadas. Este produto só deve ser instalado por profissionais.
 - Certifique-se que a superfície de suporte suportará com segurança o peso combinado do equipamento e todas as ferragens e componentes anexados.
 - Use os parafusos de montagem fornecidos e NÃO APERTE EXCESSIVAMENTE os mesmos.
 - Este produto contém pequenas peças que podem causar asfixia se ingeridas. Mantenha essas peças longe do alcance de crianças.
 - Este produto destina-se somente para uso interno. Usá-lo em ambiente externo pode causar falhas no produto e lesões pessoais.
- IMPORTANT:** Assure-se de que você recebeu todas as peças, de acordo com a lista de componentes, antes da instalação. Se alguma peça estiver faltando ou é defeituosa, contate o seu distribuidor local para substituição.
- MANUTENÇÃO:** Certifique-se que o suporte seja seguro e protegido para o uso em intervalos regulares (pelo menos a cada três meses).

AR الرجاء قراءة دليل الإرشادات بالكامل قبل البدء في التركيب والتجميع. إذا كانت توجد لديك أي استفسارات أو مخاوف، فارجاء الاتصال بالموزع المحلي لديك لتطلب المساعدة.

- الرجاء قراءة دليل الإرشادات بالكامل قبل البدء في التركيب والتجميع. إذا كانت توجد لديك أي استفسارات أو مخاوف، فارجاء الاتصال بالموزع المحلي لديك لتطلب المساعدة.
- يجب ربط المودم كما هو موضح في إرشادات التجميع. قد يؤدي تركيب المودم بشكل غير صحيح إلى حدوث تلف أو الضرر الإصابة بخصبة خطيرة.
- يجب استخدام معدات السلامة والأدوات المناسبة. يجب تركيب هذا المنتج فقط بطريقة الأشخاص مختصين.
- تأكد من أن السطح الداعم يستحمل كل وزن المعدات علالة على وزن الأجهزة والمكونات الملتصقة بها.
- استخدم مسامير التركيب المولدة المرفقة ولا تقطع في إحكام ربطها.
- يحتوي هذا المنتج على عناصر صغيرة قد يؤدي ابتلاعها إلى الإصابة بالاختناق. أحفظ هذه العناصر بعيداً.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط. قد يؤدي استخدام هذا المنتج خارج المنزل إلى تعطله أو حدوث إصابة شخصية.
- هذ المنتج من جميع المكونات التي تحتوي عليها قائمة المكونات مرفقة مع المنتج على يدك في التركيب. إذا كانت توجد هناك أي مكونات مفقودة أو مدمجة، فارجاء الاتصال هاتفياً بالموزع المحلي لديك للحصول على دليل لها.
- الصيانة: تحقق من السند محكم وأمن استخدامه على فترات منتظمة (على الأقل كل ثلاثة شهور).

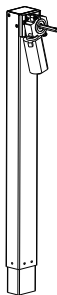
JA 設置や組立てを始める前に、すべての取扱説明書を一読ください。取扱説明書または警告に関してご不明な点がございましたら、お住まいの地域の代理店までお問い合わせください。

- 注意:** 定格可搬より重い製品の使用は、不安定な状態になり傷害を引き起こす恐れがあります。
- ワットンは組立の取扱説明書の指示に従って取り付けてください。不適切な取り付けにより、損傷や重大な身体傷害を引き起こす恐れがあります。
 - 安全装備および適切な道具をご使用ください。本製品は専門の知識を有するが設置を行ってください。
 - 支脚間の設備およびすべての付属のハードウェアの総重量とコンポーネントを安全に支えるようにしてください。
 - 提供された取り付けネジを使用し、ネジを決して締めすぎないようにしてください。
 - 本製品には飲み込んだら窒息する危険性のあ地小型製品が含まれています。小さなお子様の手の届かない場所に保管してください。
 - 本製品は屋内使用のみを目的としています。本製品を屋外で使用すると、製品の不具合や身体傷害を導く恐れがあります。
- 重要:** 設置に先立って、構成要素のチェックリストに従ってすべての部品が安全に届くようにしてください。
- 部品が与えられた場合や欠陥商品の場合は、交換のあたり、お住まいの地域の代理店までお電話でご連絡ください。
- 保守管理:** ブラケットは安全に使用するため、定期的（少なくとも3ヵ月毎）にチェックしてください。

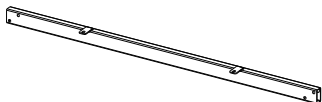
Список деталей



A (x1)



B (x1)



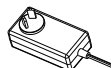
D (x2)



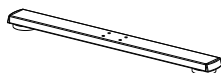
E (x1)



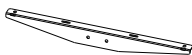
G (x1)



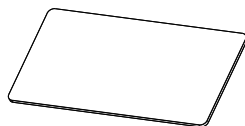
H (x1)



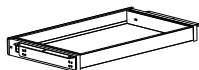
C (x2)



F (x2)



I (x1)



J (x1)

Список гвинтов



M-A (x1)



M-B (x8)



M-C (x8)

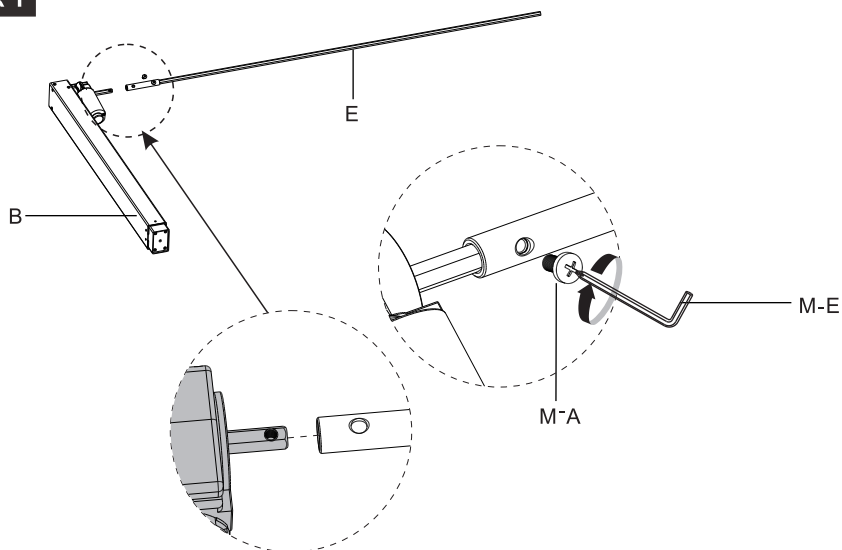


M-D (x8)



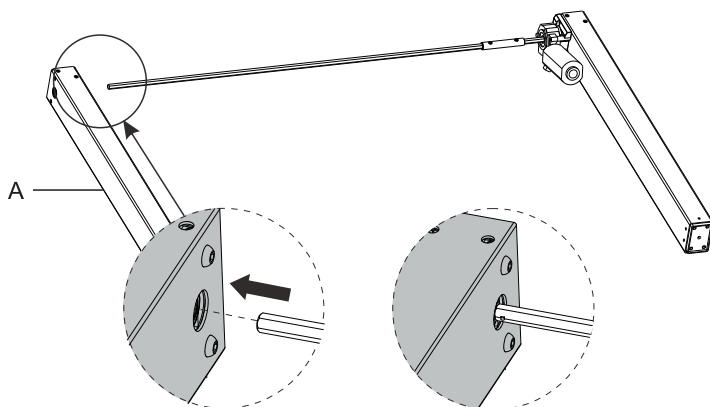
M-E (x1)

Крок 1



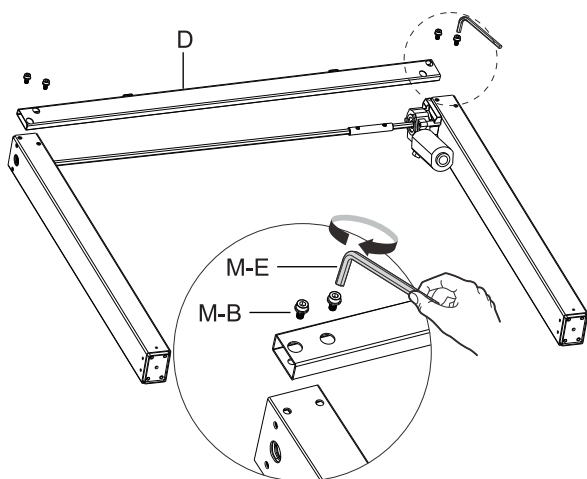
1. Покладіть ногу столу В і вал Е отворами догори.
2. Вставте Е в В так, щоб отвори співпали
3. Вкрутіть гвинт М-А в отвір, використовуючи ключ М-Е

Крок 2

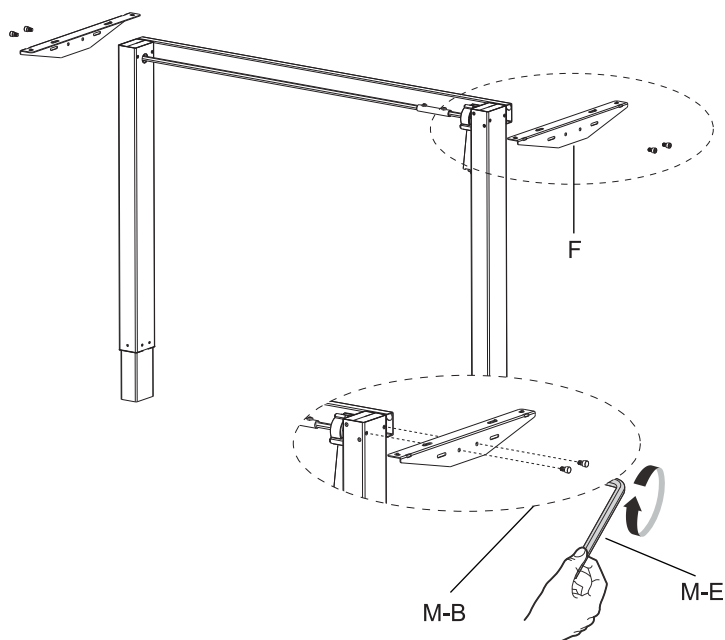


Вставте інший бік валу Е в ногу столу А. Вал має зафіксуватися.
Якщо це не вдається зробити, то трохи нахиліть ногу А.

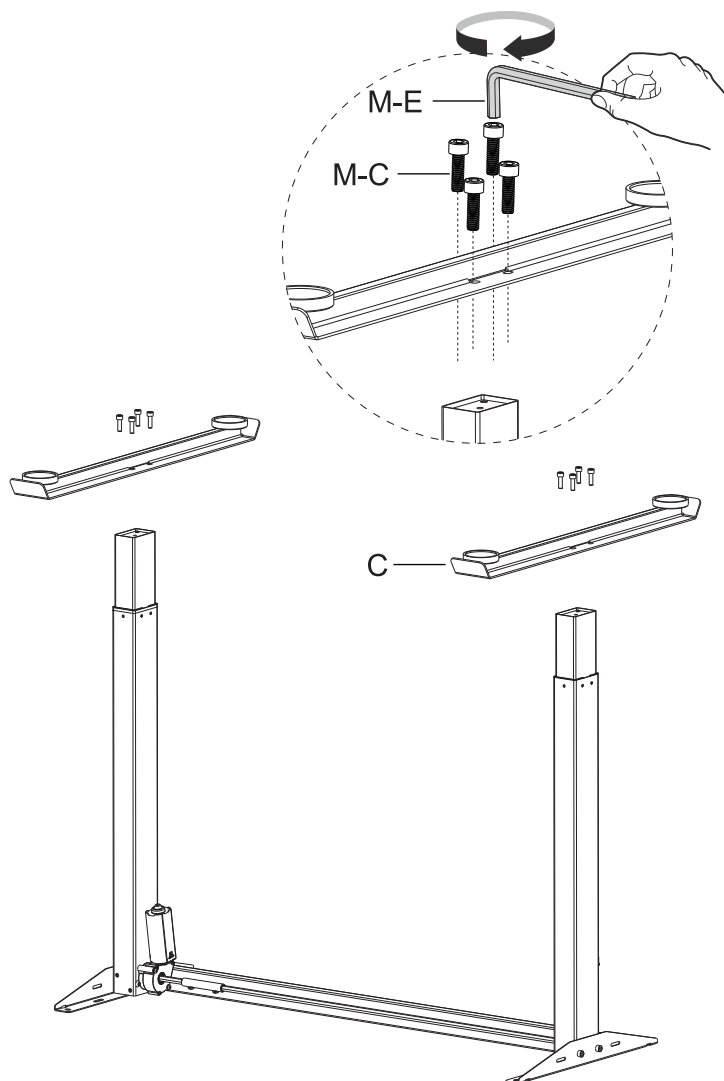
Крок 3



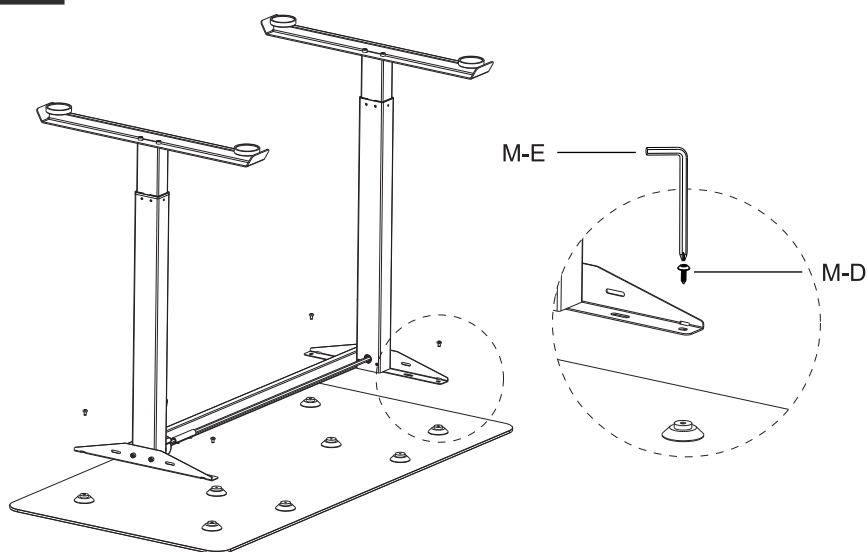
Крок 4



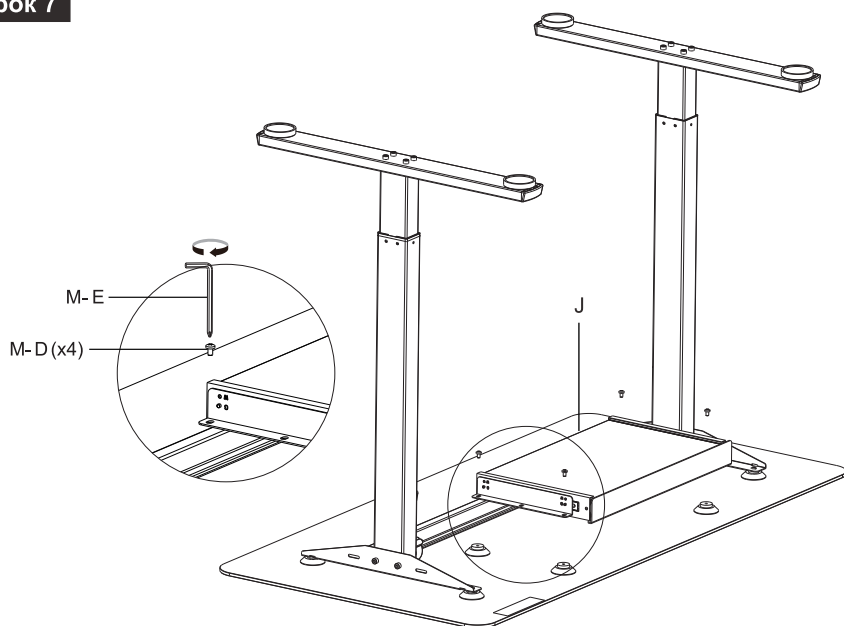
Крок 5



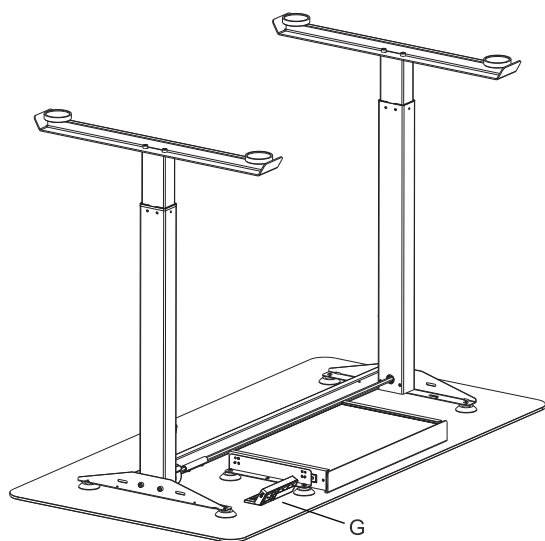
Крок 6



Крок 7



Крок 8

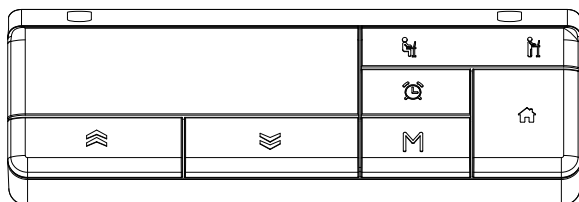


Крок 9



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діапазон висот	71 cm (28") - 118 cm (46.5")
Швидкість руху	23 mm на секунду
Вантажопідйомність	60 кг (154 фунти)
Робочий цикл	2 хвилини увімкнено, 15 хвилин вимкнено
	3 кнопки пам'яті. Регулювання висоти. М'який пуск. Зупинка



ІНСТРУКЦІЇ З ПРОГРАМУВАННЯ:

НАЛАШТУВАННЯ ПАМ'ЯТІ:

Ви маєте змогу зберігати до 3-х висот столу, якими Ви найчастіше користуєтеся.

1. Скористайтесь кнопками «▲» \ «▼», щоб перемістити стіл на потрібну висоту.
2. Натисніть кнопку «M».
3. Натисніть кнопку   , щоб призначити поточну висоту даній цифрі.
4. Щоб в подальшому повернути стіл на будь-яку зі встановлених висот, натисніть відповідну цифру.

НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРУ:

Щоб запрограмувати таймер на 30хв, натисніть на кнопку, де зображено годинник. Кожне натискання додає 30хв. Максимум можливо запрограмувати на 2 години. П'яте натискання на кнопку годинника поверне налаштування у початкову точку.

БЛОКУВАННЯ КНОПОК НА ДИСПЛЕЇ:

Щоб запобігти випадковому ввімкненню, зміні налаштувань або руху столу дітьми чи колегами, його можна заблокувати.

БЛОКУВАННЯ: Натисніть і утримуйте кнопки «▲» і «▼» одночасно протягом 10 секунд, доки на світлодіоді не з'явиться повідомлення «Loc».

ДЛЯ РОЗБЛОКУВАННЯ: Натисніть і утримуйте кнопки «▲» і «▼» одночасно протягом 10 секунд, поки світлодіод не перемкнеться з «Loc» на індикатор висоти.

РОЗШИРЕНІ НАЛАШТУВАННЯ:

Натисніть і утримуйте кнопку «М» протягом 10 секунд, доки не почне блимати світлодіод. Меню містить 7 пунктів. Коротким натисканням на кнопку «М» Ви зможете обрати пункт, який Ви хочете налаштувати. Потім використовуйте кнопки «▲» / «▼», щоб відрегулювати значення. Тривале натискання кнопки «М» збереже налаштування і з'явиться індикатор виконання. «SUS» з'явиться у разі успішного збереження, а «FAL» – у разі невдачі.

1. Мінімальна висота	▲	108CM / 43"
Один раз натисніть «М»	▼	69CM / 27"
2. Максимальна висота	▲	116CM / 46"
Два рази натисніть «М»	▼	81CM / 32"
3. Калібрування показників дисплею	▲	0-30CM / 0-11.8"
Три рази натисніть «М»	▼	
4. Верхній захист від зіткнення	▲	PC0 вимкнено
Чотири рази натисніть «М»	▼	PC1 Чим більше число, тим вища чутливість
		PC2
		PC3
		PC4
		PC5
6. Датчик захисту від зіткнення – гіроскоп	▲	SS0 вимкнено
Шість разів натисніть «М»	▼	SS1 Чим більше число, тим вища чутливість
		SS2
		SS3
		SS4
		SS5

Затисніть кнопку «М», доки світлодіод не згасне (приблизно 10 секунд).

Затисніть «М» (приблизно 10 секунд), щоб зберегти налаштування. Якщо висвітлиться слово SUS* - налаштування збережено

ПРИНЦИП РОБОТИ ГІРОСКОПУ:

Функція гіроскопу реагує на зміни в кутовому положенні стільниці – стільниця повинна доторкнутися до об'єкту. Гіроскоп спрацює. І стіл повернеться на декілька см вище. Чим більша цифра SS1-SS5 – тим більша чутливість. Рекомендуємо використовувати чутливість не більше ніж SS2

7. Дисплей
Сім разів
натисніть «М»



U-0 Висота відобража-
ється в сантиметрах
U-1 Висота відобража-
ється в дюймах



УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

Якщо ваш стіл не реагує, коли ви намагаєтесь його підняти чи опустити, або якщо на дисплеї з'являються повідомлення про помилку, перевірте чи всі кабелі правильно під'єднані (кабель до ніг, кабелі до блоку керування). Якщо проблема не зникає, виконайте наведену нижче процедуру reset.

ПРОЦЕДУРА СКИДАННЯ НАЛАШТУВАНЬ (RESET)

1. Від'єднайте шнур живлення та утримуйте кнопку «М» протягом 30 секунд.
2. Знову підключіть шнур живлення.
3. Утримуйте 10 секунд кнопку «▼», до поки на дисплеї не з'явиться "RST", доки стіл не досягне найнижчої висоти, потім відпустіть. Знову утримуйте кнопку «▼» протягом 10 секунд, поки стіл ще трохи не опуститься, потім трохи підніметься і зупиниться, а потім відпустіть.
4. Потім на дисплеї відобразиться поточна висота, і ви зможете керувати столом.
5. Вам також може знадобитися reset, якщо стіл коли-небудь відключатиметься від мережі або втрачатиме живлення.

Якщо повідомлення про помилку не зникає після виконання процедури reset, зв'яжіться з технічною підтримкою.

 У разі відключення електроенергії або від'єднання шнура живлення може знадобитися ручне скидання (див. Інструкцію reset вище)

 Цей продукт розроблений із робочим циклом: 2 хв. увімкнено, 15 хв. вимкнено

 Тримайте дітей подалі від столів з електричним регулюванням висоти, кабелем з'єднання та блоком керування. Існує ризик травмування та ураження електричним струмом

 Не відкривайте будь-які компоненти: підйомний двигун, блок керування чи кабель з'єднання. Існує небезпека ураження електричним струмом

 Тримайте всі електричні компоненти подалі від рідин